



Bruksanvisning



Azuras CHROME

VIKTIGT:

Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda maskinen. Beakta särskilt säkerhetsföreskrifterna. Förvara bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats.

Tillägg till bruksanvisningen i original:

Ägaren och huvudoperatören ansvarar för att alla användare har fått instruktioner om korrekt användning av maskinen och tagit del av skydds- och säkerhetsföreskrifterna. Bruksanvisningen ska betraktas som en del av maskinen och förvaras i anslutning till den, så att alla användare kan ta del av innehållet.

Art. 11195
FB 04-303 Rev. 5
Datum: 2024-09-02



Innehåll

Förord	3
Säkerhetsanvisningar	4
Rengöring och desinfektion	9
Lär känna apparaten	10
Före första användningen	11
Användningsområde	11
Installation	11
Användning	13
Arbetsgång	13
Arbetsställning	14
Fylla på sprayvätska	15
Spray	16
Sätta i instrument	16
Ställa in varvtal	16
Minnesknappar	16
Fotpedal	16
Funktionsmeny	17
Hjälpmeny	18
Inställningsmeny	18
Belysning på/av	18
Bilder och videor	19
Meddelanden	22
Underhåll och skötsel	23
Tättningsbricka	23
Rengöring av chucken	23
Vattenfilter	24
Rengöringsfunktion	24
Underhållsöversikt	25
Uppdatera programvaran	25
Anvisningar för hantering	26
Felsökning	27
Tekniska data	28

Förord

Fotvårdsapparaten Azuras CHROME har tillverkats enligt strikta kvalitetskrav och bygger på modern teknik. Bilderna i denna bruksanvisning kan skilja sig något från den produkt du har köpt, eftersom vi utvecklar våra produkter fortlöpande.

Denna bruksanvisning beskriver utförligt hur Azuras CHROME används. Om du har frågor eller förslag kan du kontakta oss per telefon eller e-post.

Bruksanvisningen hör till Azuras CHROME. Förvara den på en säker plats. Om apparaten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med. Den innehåller viktig information om hur produkten används korrekt.

Kort beskrivning av funktionerna

Azuras CHROME är en apparat för behandling av förhårdnader och naglar. Handstycket kan användas med roterande instrument, exempelvis diamantslipar, stålfräsar och keramiska fräsar. Dessa kan användas vid varvtal upp till 40 000 varv/min för effektiv borttagning av vävnad. Rotationsriktningen ändras med en knapp. Den inbyggda sprayfunktionen binder på ett tillförlitligt sätt det damm som bildas. Varvtalet ställs in med knapparna och mängden sprayvätska med ett vred. Övriga funktioner nås via pekskärmen. Displayen meddelar när tätningsbrickan behöver bytas och när apparaten behöver kontrolleras. Funktioner och underhållsmoment visas med bilder och videor på skärmen. Du kan även använda ett USB-minne med egna bilder, exempelvis för att visa kunden behandlingens utveckling från gång till gång.

Säkerhetsanvisningar



Arbetsplatsens utformning ska uppfylla gällande föreskrifter. Placera apparaten så att ventilationsöppningarna är fria och utgående luft kan strömma ut obehindrat.



Apparaten får endast användas av personer som är förtrogna med dess egenskaper och funktioner.



Apparaten får användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de står under uppsikt eller har fått instruktioner om säker användning och förstår riskerna. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Barn får inte utföra rengöring eller användarunderhåll utan uppsikt.



För att undvika risk för elektriska stötar ska apparaten endast anslutas till elnätet. När stickproppen dras ur bryts nätanslutningen. Placera apparaten så att stickproppen alltid är åtkomlig. Även huvudströmbrytaren ska alltid vara lätt att nå.



Slå endast på apparaten när handstycket ligger säkert i hållaren eller när du håller det stadigt i handen.

Säkerhetsanvisningar



Se till att ingen vätska tränger in i styrenheten, eftersom elektroniken kan skadas. Rengör endast höljets utsida med en fuktad duk. Dra först ur stickproppen.



Apparaten är helt fränkopplad från elnätet först när stickproppen har dragits ur. Kontrollera regelbundet att nätkabeln är oskadad. En skadad kabel ska bytas eller repareras av en auktoriserad serviceverkstad.



Se till att håret inte fastnar i rörliga delar. Använd hårnät vid behov.



Vid arbete med material som kan bilda damm eller fukt ska en fräsapparat med utsug eller sprayteknik användas. Använd skydd för näsa och mun. Följ alltid säkerhetsanvisningarna från tillverkaren av de material som bearbetas och används.



Av säkerhetsskäl ska du alltid använda engångshandskar och skyddsglasögon när apparaten används. Använd dessutom munskydd enligt EN 14683 typ IIR eller andningsskydd enligt EN 149 FFP2.



Håll klientens fot och handstycket stadigt under behandlingen. För att undvika skador ska du arbeta mycket

Säkerhetsanvisningar

försiktigt på klientens fot och endast använda lätt tryck.



Om vatten läcker från apparaten föreligger ett fel. Dra ur stickproppen och sluta använda apparaten.



Använd endast destillerat vatten med bakteriehämmande tillsats, exempelvis hadewe AquaHy (art. 8555). Vid användning av andra fabrikat ska du kontrollera i deras anvisningar att de är lämpliga för ändamålet. Använd aldrig kranvatten, alkoholhaltiga vätskor eller andra brandfarliga vätskor. Alkoholhaltiga eller andra brandfarliga vätskor medför risk för brand eller explosion. Fyll aldrig tanken direkt ovanför apparaten. Om vätska spills kan den rinna in i apparaten.



Byt sprayvätskan varje dag. Tillsätt alltid desinfektionstillsats till det destillerade vattnet.



Skölj tanken dagligen och fyll den med nytt vatten varje dag.



Töm apparaten om den inte ska användas under en längre tid, exempelvis inför semester. Rengör tanken. Ställ sprayfunktionen på maximal nivå och starta den. Vätskan sprutas ut under cirka 3 minuter. Därmed blåses vätskan ut ur hela spraysystemet och handstycket.

Säkerhetsanvisningar



För att instrumentet ska sitta stadigt i chucken får du inte använda instrument som

- har oljigt skaft,
- är slitna,
- är böjda.



Kontrollera följande före användning:

- Instrumentet kan föras in tillräckligt långt i chucken. Kontrollera med ett kontrollstift och rengör vid behov.
- Instrumentet sitter rätt och varken kärvar eller hamnar snett i chucken.
- Instrumentet är godkänt för det högsta varvtalet enligt tillverkarens anvisningar, eller
- använd endast det varvtal som instrumentet kräver.
- Instrumentet är helt torrt.



Av säkerhetsskäl får instrumentet inte bytas medan motorn går.



Stäng omedelbart av apparaten om

- instrumentet lossnar under behandlingen,
- motorn blockeras under behandlingen.



Handstyckets belysning är avsedd att lysa upp behandlingsområdet. Titta inte direkt in i ljuset.



Följ alltid bruksanvisningen. Utför inte reparationer, ändringar eller

Säkerhetsanvisningar

underhåll själv. Sådant arbete får endast utföras av en auktoriserad fackperson. Nätkabeln får endast bytas av tillverkaren eller en auktoriserad fackperson. Underhållsdokumentation kan på begäran lämnas till reparationsverkstäder och utbildade tekniker. Ta aldrig bort höljet, särskilt inte när apparaten är ansluten till elnätet, eftersom vissa komponenter är spänningsförande. Obehörig eller felaktig hantering, exempelvis egna reparationsförsök, medför att garantin och tillverkarens övriga ansvar omedelbart upphör att gälla.



Minnesknappar: Använd endast instrument som är godkända för det varvtal som sparats under (15) till (17).



När apparaten lämnar standbyläge återupptas det senast använda varvtalet. Se till att instrumentet inte startar med för högt varvtal. Välj rätt varvtal innan du byter instrument.



Om pekskärmen är skadad eller inte fungerar korrekt får apparaten inte användas. Skicka den till en kvalificerad serviceverkstad för reparation.

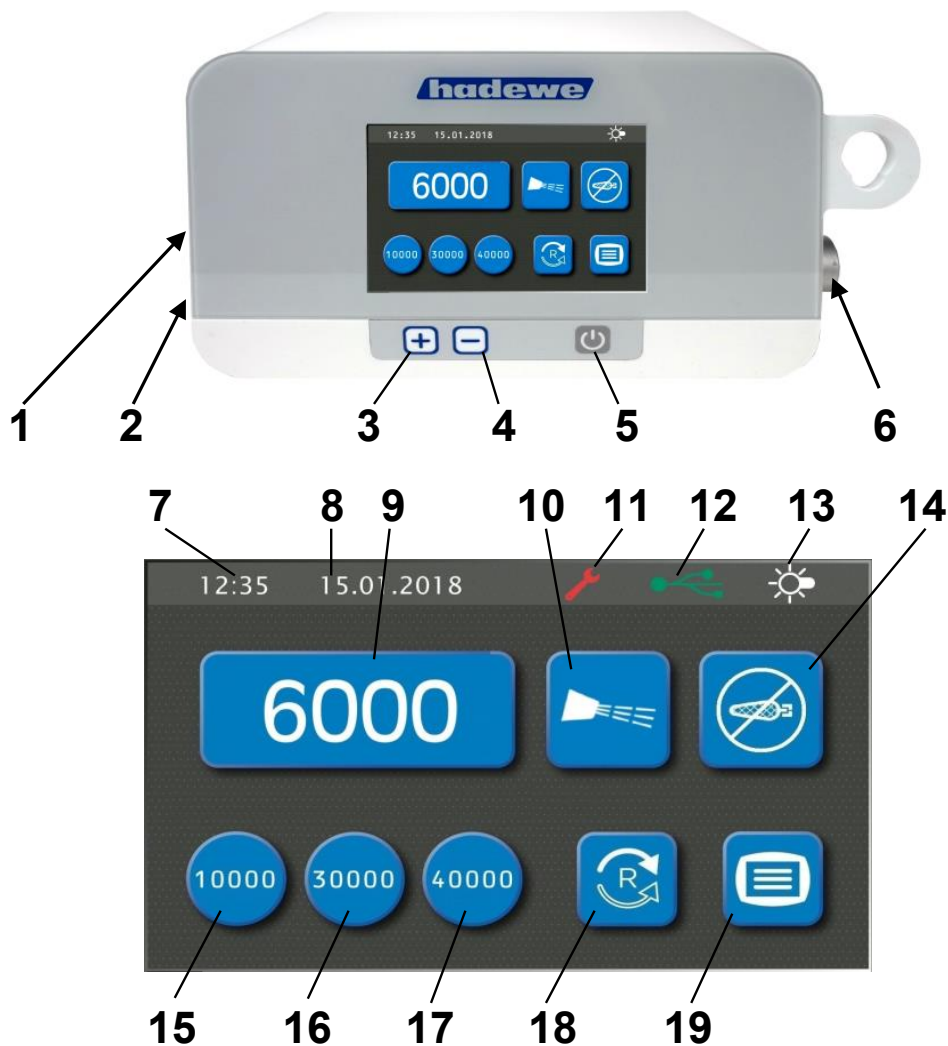
Rengöring och desinfektion



Apparaten är avsedd för roterande instrument som vid korrekt användning inte tränger igenom hud eller slemhinnor, men som oavsiktligt kan orsaka skador. Följ rengörings- och desinfektionsanvisningarna nedan. Utför följande efter varje behandling:

- Ta först bort det roterande instrumentet, exempelvis fräs eller slipkapsel. Behandla sedan instrumentet enligt tillverkarens anvisningar.
- Avlägsna vävnadsrester genom att torka av apparaten med en lätt fuktad pappersduk. Rengör därefter alla ytor med en desinfektionsduk, exempelvis Mikrozyd AF Tücher från Schülke & Mayr. Antalet rengörings- och desinfektionstillfällen är inte begränsat under apparatens rekommenderade livslängd.

Lär känna apparaten



1 Huvudströmbrytare

2 USB-uttag

3 Öka varvtalet

4 Minska varvtalet

5 Kort tryck: slå på apparaten.
Nytt kort tryck: starta handstycket.
Långt tryck: stäng av (standby).

6 Vred för spraymängd

7 Tid

8 Datum

9 Varvtalsdisplay

10 Spray på/av

11 Underhåll krävs

12 USB-minne anslutet (grönt)

13 Belysning (gul när den är tänd)

14 Handstycke och spray av /
luftflöde på

15-17 Minnesknappar för varvtal

18 Byta rotationsriktning

19 Meny med fler funktioner

Före första användningen

Läs bruksanvisningen noggrant före användning och beakta säkerhetsanvisningarna. Förvara den alltid tillgänglig för alla som använder apparaten.

Användningsområde

Apparaten får endast användas av personer med utbildning i fotvård. Före användning ska användaren lära känna apparaten genom att läsa bruksanvisningen eller få instruktioner av någon annan.

Apparaten får endast användas inomhus. Den kan användas både yrkesmässigt och privat.

Styrenheten kan placeras i ett skåp eller användas portabelt, exempelvis i en transportväska. Den är lämplig för:

- fotvård (fräsning, bearbetning och polering),
- manikyr (slipning, fräsning och polering).

! Apparaten är avsedd för roterande instrument som vid korrekt användning inte tränger igenom hud eller slemhinnor, men som oavsiktligt kan orsaka skador.

! Observera: Vid fotvård ska sprayteknik användas.

Installation

Arbetsplatsen ska uppfylla de angivna kraven. Placera apparaten så att ventilationsöppningarna är fria och utgående luft kan strömma ut obehindrat. Lämna minst 12 cm fritt bakom apparaten för god luftcirkulation.

Placera apparaten så att knapparna är lätta att nå och slangens anslutning är högst 60 cm från klientens fot. Apparaten ska stå 30-90 cm ovanför golvet.

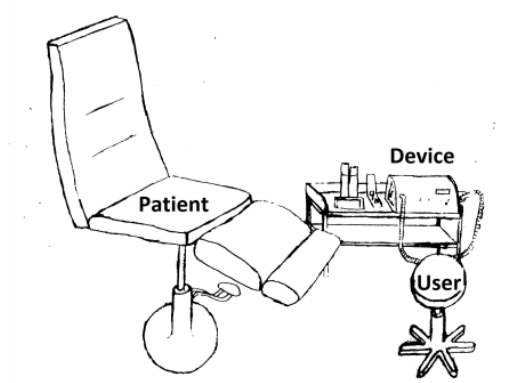


Bild: Exempel på placering i ett behandlingsrum

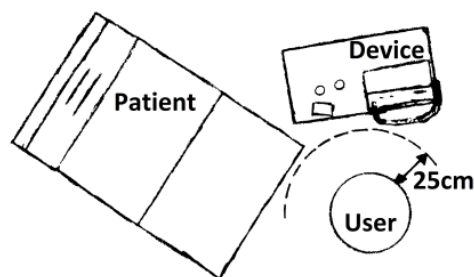


Bild: Arbetsplatsen sedd uppifrån

Före första användningen

Anslut fotpedalen till uttag (2) på högra sidan, märkt med symbolen:



Kontrollera att tanken innehåller sprayvätska och att instrumentet sitter fast.

Huvudströmbrytaren sitter på apparatens vänstra sida. Tryck på huvudströmbrytaren (1) för att slå på apparaten.



apparaten. Räknaren för underhållsrekommendationen nollställs automatiskt.

Tryck på knappen (5) på apparatens framsida för att använda handstycket och sprayfunktionen.

Displayen uppmanar dig att välja språk:



Därefter visas fem informationssidor. Tryck på  för att fortsätta. På sista sidan trycker du på  för att starta

Användning

Nedan beskrivs arbetsmomenten i ordning. Därefter förklaras de enskilda momenten närmare. Läs hela bruksanvisningen före användning.

Arbetsgång

När instrumentet har spänts fast trycker du på standbyknappen (5) för att slå på skärmen. Välj önskat varvtal med knapparna (3) och (4). Instrumenttillverkaren ger ofta rekommendationer om lämpligt varvtal. Överskrid aldrig instrumentets högsta tillåtna varvtal. Tryck åter på standbyknappen (5) för att starta handstyckets rotation.

Välj rotationsriktning med symbolen (18). Normalt används medurs rotation. De flesta roterande instrument, exempelvis korstandade stålfräsar, är optimerade för medurs rotation. För diamantfräsar och slipinstrument påverkar riktningen inte avverkningen. Moturs rotation kan vara lämplig om medurs rotation virvlar upp slipdamm i synfältet.

Starta sprayen med knappen (10). Ställ in mängden sprayvätska med sprayvredet (6).

När varvtal och spraymängd har ställts in kan behandlingen börja. Ofta använda varvtal kan sparas. Ställ först in önskat varvtal och spara det

genom att hålla en av minnesknapparna (15), (16) eller (17) intryckt i 4 sekunder. Tryck kort på motsvarande minnesknapp för att hämta det sparade varvtalet.

Tryck på standbyknappen (5) när du vill pausa eller avsluta behandlingen. Handstycket och sprayen stängs då av. Lägg handstycket i hållaren på apparatens högra sida. Du kan även stänga av funktionerna med fotpedalen. Håll standbyknappen (5) intryckt för att stänga av apparaten och försätta den i standbyläge.

Vi rekommenderar att du kopplar bort apparaten från elnätet om den inte ska användas på ett tag. Det sparar el. Dra även ur stickproppen när apparaten tas ur bruk.

Användning

Arbetsställning

Bilderna visar exempel på behandling av olika delar av foten. Håll alltid foten stadigt och se till att du kan arbeta fritt utan att belasta kroppen.



Användning



Fylla på sprayvätska

Stäng av apparaten. Dra ut spraytanken i handtaget. Håll i tankens lock och skruva loss tanken. Fyll med destillerat vatten och bakteriehämmande tillsats, exempelvis AquaHy (art. 8555).



Överskrid inte tankens maximala fyllnadsnivå.

Skruva fast locket igen. Kontrollera att det sluter tätt, annars kan tryck inte byggas upp. Sätt tillbaka tanken i höljet. Slå på huvudströmbrytaren på apparatens baksida.



Varning: Använd aldrig kranvatten, eftersom det kan ge kalkavlagringar. Använd inte heller explosiva eller brandfarliga vätskor, exempelvis alkohol. Observera: Fyll aldrig tanken direkt ovanför apparaten. Spilld vätska kan rinna in i apparaten.



Vattenfiltret (art. 3479) måste vara helt nedsänkt i vattnet, annars sugs inget vatten upp.



Använd endast destillerat vatten med den bakteriehämmande tillsatsen AquaHy. Andra tillsatser kan vara olämpliga och skada apparaten. Alkoholbaserade sprayvätskor angriper ofta slangarna och gör dem porösa.

Användning

Spray

Starta sprayfunktionen med knappen (10). Spraysystemet fylls automatiskt. Under de första 7 sekunderna kommer en kraftig spraystråle ur handstycket. Ställ sedan in önskad spraymängd med vredet (6).

Det finns tre minnesplatser. Ställ först in önskat varvtal. Spara det genom att hålla en av minnesknapparna (15), (16) eller (17) intryckt i 4 sekunder. Det sparade varvtalet kan sedan hämtas direkt genom ett kort tryck på motsvarande minnesknapp.

När apparaten eller sprayfunktionen stängs av pumpas all sprayvätska i slangarna tillbaka till tanken. Då kan ett bubblande ljud höras i tanken.



Använd bara instrument godkända för varvtalet i minne (15)-(17).



När apparaten lämnar standbyläge återupptas senast använda varvtal och sugeffekt. Se till att instrumentet inte startar med för högt varvtal. Välj rätt varvtal innan instrumentet byts.

Sätta i instrument

För in instrumentet till anslaget. Handstyckets chuck kan hålla instrument med en skaftdiameter på 2,35 mm enligt ISO 1797-1.



Av säkerhetsskäl får instrumentet endast bytas när handstycket är avstängt.

Ställa in varvtal

Lägg handstycket i hållaren eller håll det i handen. Slå på apparaten med knappen (5). Ställ in önskat varvtal med knapparna (3) och (4). Välj rotationsriktning med symbolen (18).

Fotpedal

Ansluta fotpedalen

Använd bara hadewes fotpedal (art. 0970). Anslut den till uttaget med symbolen:



Fotpedalens funktion

Genom att hålla fotpedalen intryckt kan apparaten slås på och av. Om spraysen är på stoppas spraystrålen vid första trycket. Vid andra trycket stoppas handstycket. Vid ett

Minnesknappar

Ofta använda varvtal kan sparas.

Användning

tredje tryck startar båda funktionerna igen.

Tryck kort på fotpedalen för att stoppa handstycket och sprayen, exempelvis vid instrumentbyte. Tryck kort igen för att återaktivera handstycket och sprayen.



Om skärmen är avstängd kan du slå på den genom att hålla fotpedalen intryckt en längre stund.

Funktionsmeny



I funktionsmenyn finns följande funktioner:

Pictures/Videos: Visa bilder eller videor från USB-minnet.

Help: Anvisningar, instruktionsfilmer och felsökning.

Clean: Starta rengöringsprogrammet.

Maintenance: Visa senaste underhåll och felmeddelanden.

Change washer: Registrera byte av tätningsbrickan och visa datum för senaste byte.

Settings: Ställ in tid, datum och språk.

Tryck på  för att återgå till föregående meny.

Användning

Hjälpmeny



Manual: Kortversionen ersätter inte bruksanvisningen på papper, som ger utförligare instruktioner och säkerhetsanvisningar.

Insert bur: Film som visar hur roterande instrument spänns fast.

Change washer: Film som visar byte av tätningbrickan.

Change filter: Film som visar byte av vattenfiltret.

Troubleshooting: Lösningar på kända problem.

Fill water tank: Film som visar hur vattentanken fylls.

Tryck på  för att återgå till föregående meny.

Inställningsmeny



Time: Ställ in systemets tid.

Date: Ställ in systemets datum.

Language: Välj apparatens språk.

Safety precaution: Välj om ett säkerhetsmeddelande ska visas när minnesknapparna höjer varvtalet med 10 000 varv/min eller mer. Om du endast använder instrument som är godkända för 40 000 varv/min kan meddelandet avaktiveras.

Demo video: Starta demovideo.

Belysning på/av

Tänd eller släck med ljussymbolen (13) i det övre fältet:



Användning

Sortera bilder

Tryck på **Name** för att sortera fillistan efter filnamn i stigande ordning. Tryck på **Name** igen för fallande ordning.

Tryck på **Date** för att sortera fillistan efter datum i stigande ordning. Tryck på **Date** igen för fallande ordning.

Videoformat som stöds

Apparaten kan visa EMF-format. På <http://www.hadewe.net/video-library/> finns ett program för att konvertera egna videor från andra format till EMF.

Öppna filen för att starta installationen. Följ anvisningarna på skärmen.

Konverteringsprogrammet heter File Converter



Input: Välj en källfil. Formaten MP4 och WMV stöds. Källfilen bör ha bildformatet 4:3 för att undvika förvrängning vid konverteringen.

Output: Ange målmapp. Ange inget filnamn. Källfilens namn används.

Frame rate: Antal bilder per sekund. Värden mellan 10 och 40 är möjliga. Rekommenderat värde: 25.

Användning

Recording quality: Värden mellan 1 och 31 är möjliga. Ett högre värde ger större komprimering, lägre kvalitet och mindre filstorlek. Rekommenderat värde: 20.

Tryck på **Convert** för att starta konverteringen. Videofilen (*.emf) sparas i målmappen.

Videobibliotek

På <http://www.hadewe.net/video-library/> kan du hämta videor och bilder om fotvård. Spara dem på USB-minnet för att visa dem på apparaten.

Videobiblioteket innehåller bilder och videor som hjälper dig att förklara behandlingen för kunden. Särskilt nya kunder kan känna sig osäkra eftersom de inte vet vad behandlingen innebär. Det är bra att förklara de olika momenten, men det kan vara svårt när kunden inte ser behandlingsområdet. Bilder gör förklaringen tydligare. Använd videorna för att visa vilka moment du kommer att utföra.

Videobiblioteket innehåller även anvisningar om apparatens användning och underhåll.

Meddelanden

REKOMMENDERAT UNDERHÅLL

Efter längre tids användning rekommenderas byte av sliddelar, exempelvis kullager. Styrenheten bedömer tiden sedan senaste underhåll och den faktiska drifttiden. Vid behov visas en underhållsrekommendation. När underhåll behövs visas denna symbol. Tryck på symbolen för att visa följande meddelande:

handstycket har belastats hårt under en längre tid.



Stäng meddelandet med OK. Kontakta återförsäljare eller serviceverkstad.

BYT TÄTNINGSBRICKA

Meddelandet visas efter 25 drifttimmar. Byt tätningsbrickan. Se sidan 23.

AVSTÄNGNING VID VARVTALSAVVIKELSE

Apparaten stängs av när handstyckets inställda varvtal inte kan upprätthållas.

AVSTÄNGNING VID HÖG BELASTNING

Apparaten stängs av när

Underhåll och skötsel

Tättningsbricka

Handstyckets främre del har en vit tättningsbricka (art. 4571). Den ska bytas varannan vecka (efter 25 drifttimmar). Om den inte byts kan vatten tränga in i handstycket och skada dess inre delar. Ett meddelande visas när det är dags för byte.

Byta tättningsbrickan

Ta bort brickan med verktyget (art. 6475).



Placera verktyget mellan lysdioderna. Annars kan de skadas.



Kontrollera om brickrester finns

i handstyckets främre del eller runt den. Avlägsna eventuella rester. Tryck den nya brickan på plats.



Bekräfta byte av tättningsbrickan

Efter 25 drifttimmar visas meddelandet **Please change washer!** (Byt tättningsbricka). Efter bytet ska detta registreras i apparaten. Tryck på symbolen för funktionsmenyn på startskärmen:



Tryck sedan på **Change washer**. Bekräfta bytet med **YES**.

Rengöring av chucken

Rengöring av chucken är inte avsedd att utföras på Azuras CHROME.

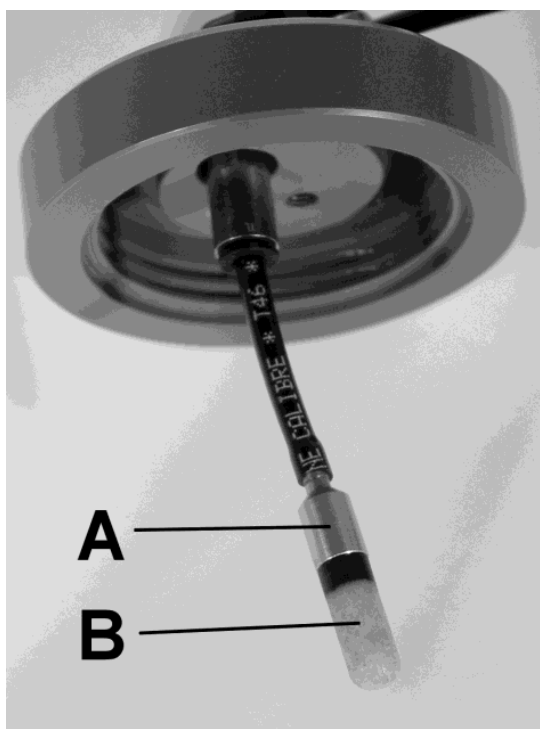
Underhåll och skötsel

Vattenfilter

Även mycket små smutspartiklar kan blockera munstycket i handstyckets främre del. Därför finns ett vattenfilter i tanklocket. Byt filtret när det är smutsigt och minst två gånger per år. Se till att ingen smuts hamnar i tanken och skölj den regelbundet.

Byta vattenfiltret

Ta av tanklocket. Håll metaldelen (A) med ena handen och skruva loss vattenfiltret (B).



Skruva sedan fast det nya filtret.

Rengöringsfunktion

Använd rengöringsfunktionen om munstycket är blockerat. Stäng av apparaten med knappen (5).

Ta först bort vattenfiltret enligt anvisningen till vänster. Fyll tanken med destillerat vatten, stäng den och sätt tillbaka den. Ställ sprayvredet (6) på maximal nivå. Tryck på **Clean** i funktionsmenyn. Rengöringen tar tre minuter och avslutas automatiskt. Den kan avbrytas med knappen (5).

Under rengöringen spolas hela spraysystemet igenom. Smutspartiklar sköljs tillbaka till tanken. Återanvänd inte detta vatten. Rengör tanken direkt när en blockering i munstycket har upptäckts, annars kan smutspartiklarna klumpa ihop sig. Rengör filtret noggrant och sätt tillbaka det i adaptern. Fyll tanken med nytt vatten.



Använd bara rengöringsfunktionen vid blockerat munstycke, aldrig när apparaten fungerar normalt.

Underhåll och skötsel

Underhållsöversikt

Åtgärd	Intervall / utförare
Byta tätningsbricka 4571	Varannan vecka (25 drifttimmar). Användaren.
Byta vattenfilter 3497	Var sjätte månad. Användaren.
Byta slitdelar, kontrollera hölje, rengöra, mäta läckström.	Var 250:e drifttimme, senast efter ett år. Serviceverkstad.

3. Håll knapparna + och - intryckta samtidigt som du slår på apparaten med huvudströmbrytaren (1).

4. Skärmen under uppdateringen:

```
Bootloader version: 1.00.01 compile date: May 1
SDRAM TEST...OK!
SD Card Version: Version:b004

Searching usb device... found
Copy file1:/bootloader_data/Dateiname.jpg to 0:
103 bytes written...done
```

Uppdateringen tar cirka 15 minuter.

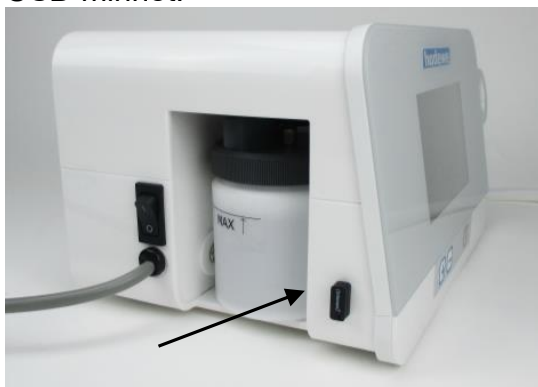
Uppdatera programvaran

När apparaten slås på med huvudströmbrytaren (1) visas versionsnumret kort på skärmen:

```
BLTOS Firmware Version: 2.00.04 compile date: Jan 1
```

1. Hämta programvaran från <http://www.hadewe.net/video-library>. Spara filen i USB-minnets rotkatalog. Filnamnet **encrypted_blto_m7.bin** får inte ändras.

2. Slå på apparaten med huvudströmbrytaren (1) och anslut USB-minnet.



 Stäng aldrig av apparaten under uppdateringen. Den kan då skadas.

5. När sista raden visar **Please restart device** är uppdateringen klar. Stäng då av apparaten med huvudströmbrytaren (1).

```
Bootloader version: 1.00.01 compile date: May 1
SDRAM TEST...OK!
SD Card Version: Version:b004

Searching usb device... found
Load file to memory... done

----- BOOT FILE DATA -----
HW Id: 1
FW Version: 2.0.4
CRC: 3eab

Decrypt Data... done
Calculated CRC: 3eab -> CRC CHECK OK!
FW update complete
Please restart device
```

6. Apparaten kan nu användas som vanligt igen.

Anvisningar för hantering



Lägg alltid handstycket med spetsen nedåt. Det hindrar vätska från att tränga in i handstycket.



Tappa inte handstycket och utsätt det inte för stötar. Kullagren och motorn kan skadas.



Sänk aldrig ned handstycket i vätska och smörj det aldrig med olja eller fett. Rengör utsidan med en fuktad duk. Se till att ingen fukt eller vätska tränger in. Använd aldrig spraydesinfektion.



Använd endast felfria instrument. Använd inte instrument som

- är böjda eller obalanserade,
- har slitna skaft,
- är rostiga.



Sätt aldrig i våta fräsar eller instrument. Fukten kan skada handstyckets inre delar.



Felaktiga instrument ger kraftigare vibrationer i handstycket och kan skada kullagren, spännmekanismen eller motorn.



De material som hadewe använder motverkar rostbildning. När rost har påträffats inuti handstycken har noggranna undersökningar visat att den kommit utifrån, oftast från de instrument som använts. Även högkvalitativa stålinstrument från välkända tillverkare kan rosta, exempelvis efter felaktig behandling med kemiska rengörings- eller desinfektionsmedel. Denna främmande rost kan spridas till handstyckets inre delar och orsaka ytrost och punktfrätning. Ta därför alltid ur instrumentet när handstycket inte används.



Högt arbetstryck förbättrar inte resultatet, eftersom motorn då bromsas. Det ökar även belastningen på kullagren och motorn och förkortar deras livslängd.

Felsökning

Handstycket vibrerar, låter mycket och/eller blir varmt framtill.

Instrumentet är böjt. Prova med ett annat instrument. Kontrollera skaftet med hadewes instrumentkontrolltolk (art. 4990).

Instrumentets högsta tillåtna varvtal har överskridits, vilket ger kraftigare vibrationer. Följ instrumenttillverkarens anvisningar för exempelvis fräsar och slipkapslar.

Instrumentet är svårt eller omöjligt att sätta i.

Instrumentet är böjt. Prova med ett annat instrument. Kontrollera om skaftet är böjt med hadewes instrumentkontrolltolk (art. 4990).

Ingen spray kommer ut.

Tryck kan inte byggas upp eftersom tanklocket inte är ordentligt åtdraget. Smuts finns i spraysystemet: rengör enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Det blå vattenfiltret (art. 3497) är blockerat: byt filtret.

Apparaten fungerar inte alls.

Kontrollera att huvudströmbrytaren på sidan är påslagen.

Fotpedalen är ständigt aktiverad eller defekt: dra ur pedalens kontakt för att kontrollera detta.

Dra ur nätkontakten för att återställa apparaten.

Ingen spray efter längre drift.

Apparaten är överhettad. Håll ventilationsöppningarna fria. Låt apparaten svalna en stund.

Ljudnivån varierar mellan olika platser.

Ljudnivån påverkas av omgivningen. Om apparaten står direkt framför en vägg reflekteras ljudet mer än om den står längre från väggen.

Handstyckets motor hackar kort vid start (cirka 1 sekund).

Detta kan i mycket sällsynta fall förekomma. Det skadar inte apparaten.

Spraystrålen är ojämn.

Det finns luft i spraysystemet. Efter 5 minuters drift försvinner problemet.

Snabbare start av sprayer

Ställ sprayvredet på Max för att minska starttiden. När sprayer har startat ställer du in önskad mängd.

Vätska läcker från apparaten.

Överskrid inte tankens maximala fyllnadsnivå.

Minnesknappen registrerar inte långa tryck korrekt.

Registreringen förbättras om du

- inte vidrör skärmen med handen när knappen trycks in,
- inte stödjer dig på apparaten när knappen trycks in.

Meddelandena på apparatens display beskrivs på sidan 22.

Tekniska data

11195 Azuras CHROME

Total vikt: 3,2 kg
Mått: B 290 × H 145 × D 180 mm
Nätspänning: 100-240 V~, 50/60 Hz
Strömförbrukning:
1 A (100 V) - 0,45 A (240 V)
Primärsäkringar:
F1, F2: 4 A, tröga
Sekundärsäkring: termosäkring
Skyddsklass: I
Varvtalsdisplayens noggrannhet: ±10 %

Handstycke:

Vikt: 120 g
Diameter: 17-21 mm
Längd: 116 mm
Varvtal: 6 000-40 000 varv/min
Vibration: <2,5 m/s²

Tillbehör och reservdelar

0970 Fotpedal
3497 Vattenfilter
4571 Tätningsbricka
6354 USB-minne (4 GB)
6475 Verktyg för tätningsbrickan
8555 AquaHy

Spännsystemet är avsett för
roterande instrument med
skaftdiameter 2,35 mm enligt EN ISO
1797.

Drifttid

Apparaten är avsedd för kontinuerlig
drift.

Omgivningsförhållanden

Apparaten är avsedd för torra, slutna
utrymmen.

Drift:
Temperatur: +10 °C till +26 °C
Relativ luftfuktighet: 25-75 %
(utan kondens)
Luftryck: 700-1 060 hPa

Förvaring:
Temperatur: -5 °C till +55 °C
Relativ luftfuktighet: 10-95 %
(utan kondens)
Luftryck: 500-1 060 hPa

Transport (högst 4 veckor):
Temperatur: -5 °C till +55 °C
Relativ luftfuktighet: 10-95 %
(utan kondens)
Luftryck: 500-1 060 hPa

Tekniska data

Avfallshantering



Apparaten och filtret kan innehålla smittförande material, exempelvis slipdamm eller hudpartiklar. Följ därför anvisningarna nedan.

Kassera apparaten

Uttjänta apparater som köpts i Tyskland och omfattas av den tyska lagen om elektrisk och elektronisk utrustning ska skickas direkt till tillverkaren, hadewe. Tillverkaren omhändertar dem kostnadsfritt. De får inte lämnas till kommunala insamlingsställen (WEEE-reg.nr DE20392713, b2b-produkt). Utanför Tyskland kontaktar du återförsäljaren för information om avfallshantering.

Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar under eget ansvar att fotvårdsapparaten 11195, som denna försäkran gäller, överensstämmer med följande standarder eller normativa dokument:

2014/30/EU, EMC-direktivet
2014/35/EU, lågspänningsdirektivet

hadewe GmbH, Grambartstraße 10
30165 Hannover, Tyskland

Säkerhetskontroll

En säkerhetskontroll ska utföras enligt föreskrifterna i det land där apparaten används. Kontrollen ska göras en gång per år.

Symboler



Varning!



Viktig information!



Följ bruksanvisningen!



Temperaturgränser
(nedre och övre gräns)



Tillåtet lufttrycksområde



Tillåtet luftfuktighetsområde



Skyddas mot fukt!



På/av-knapp (standby)
(bryter inte nätanslutningen)



Ställa in spraymängd



Växelström



Likström



Säkring



Uttag för fotpedal



USB-port



Tillverkningsdatum, tillverkarens
namn och adress